



## Sinopsis

Un joven inmigrante recibe un disparo cuando está cruzando ilegalmente la frontera.

Aterrorizado, herido y en estado de shock, Aryan se da cuenta de que es capaz de levitar. Le envían a un campo de refugiados del que escapa con ayuda del cínico Dr. Stern que quiere aprovecharse de su extraordinario secreto. Perseguidos por Laszlo, el enfurecido director del campo, se desplazan continuamente buscando la forma de ponerse a salvo y conseguir dinero. Inspirado por los asombrosos poderes de Aryan, Stern da un salto de fe en un mundo donde los milagros sirven de moneda de cambio...

# JUPITER'S MOON

## Jupiter holdja

(V.O.S.E.)

### Una entrevista a Kornél Mundruczó

#### ¿Qué significa el título?

Una de las lunas del planeta Júpiter, que descubrió Galileo, se llama Europa. Para mí fue importante abordar esta película como una historia europea ambientada en la crisis que está viviendo Europa, incluida Hungría. Al mismo tiempo, quería darle un estilo de ciencia ficción contemporánea. He sido fan del género desde mi infancia y eso se refleja en mis trabajos anteriores, como "White God (Dios blanco)" y "Semilla de maldad (Tender Son)". También jugamos con la idea de ser un extraño, con el tema de quién es el verdadero extranjero. En realidad, sólo es una cuestión de perspectiva. Júpiter está lo suficientemente alejado para poder plantear nuevas preguntas sobre la fe, los milagros y sobre ser diferente.

Júpiter tiene 67 lunas conocidas. Las cuatro de mayor tamaño las descubrió Galileo Galilei en 1610. Se cree que una de las lunas tiene un mar de agua salada bajo su superficie helada. Eso podría ser la cuna de nuevas formas de vida. Y esa luna lleva el nombre de Europa.

#### ¿La película es futurística o se desarrolla en el presente?

Por desgracia, la respuesta a esa pregunta es que ya no es el futuro. No queríamos hacer una película sobre refugiados sino utilizar la crisis actual como contexto para reflexionar sobre los milagros. En un principio se desarrollaba en el futuro, pero mientras estábamos buscando financiación para la película, se convirtió en realidad. Es cierto que la temática de los refugiados se ha vuelto un tema demasiado actual porque yo intento alejarme de las narrativas ideológicas del momento.

Creo sobre todo en la idea del arte clásico, que actúa como el agua sobre el cemento, lo desgasta y lo pule. Para mí, el arte factual y político nunca ha tenido demasiado interés, así que cuando reescribimos el guión, intentamos distanciarnos de esa temática para elaborar la historia y también al lenguaje de la película.

### Ficha técnica

Director	.....	Kornél Mundruczó
Guion	.....	Kornél Mundruczó
Productores	.....	Kata Wéber
	.....	Viola Fügen
	.....	Michel Merkt
	.....	Viktória Petrányi
	.....	Michael Weber
Productores ejecutivos	.....	Júlia Berkes
	.....	Eszter Gyárfás
	.....	Gábor Kovács
	.....	Ágnes Pataki
	.....	Cécile Tollu-Polonowski
	.....	Maria Villares
Director de fotografía	.....	Marcell Rév
Música	.....	Jed Kurzel
Montaje	.....	Dávid Jancsó
Diseño de producción	.....	Márton Ágh
Dirección artística	.....	Zsófia Tasnádi

### Ficha artística

Gabor Stern	.....	Merab Ninidze
Aryan Dashni	.....	Zsombor Jéger
László	.....	György Cserhalmi
Vera	.....	Mónika Balsai

## Una entrevista a Kornél Mundruczó

### ¿El origen del proyecto es la idea de poder volar?

De pequeño, uno de mis libros favoritos era Ariel la novela de Alexander Belyaev que narra la historia de un niño que puede volar. Hay que imaginarse a un ser con poderes sobrehumanos, y la enorme tensión que crea a su alrededor. Con el tiempo, empecé a enfrentarme cada vez al tema de la fe. En cierto sentido, siempre he pensado que hay una fe universal, más amplia y más grande que va más allá de la fe que dicta una cultura y una época determinadas, una fe que puede tener un impacto en todas las personas, especialmente en una época en la que parece que estamos ajustando cuentas con la religión tradicional, o con Dios. Por el contrario, nuestra vida se rige por el dinero y el éxito y por el omnipresente dios del populismo y la gratificación instantánea. Y, por supuesto, dar todo el protagonismo a un ser humano que vuela siempre plantea preguntas sobre la posibilidad de creer y donde te sitúas con relación a los personajes. Cada personaje se enfrenta al tema de forma diferente y, además, tú, como espectador debes decidir si te crees o no crees lo que estás viendo. Enfrentarse a un milagro exige una presencia activa por parte del espectador y ese es uno de mis objetivos más importantes en una película. Está claro que es una película sobre refugiados, pero también es una búsqueda de Dios porque hay momentos en la vida en los que nos topamos con cosas que son absolutas o misteriosas. En realidad, el personaje de Aryan es una manifestación de una figura cristiana materializada en el cuerpo de un refugiado y podría interpretarse como un ángel. Los milagros nunca vienen de donde esperamos, y tal vez nunca los utilizamos para lo que deben utilizarse.

### Háblanos del Dr. Stern y de su evolución

Hace mucho tiempo que quería contar la relación entre un anciano y un chico. Kata Wéber escribió la historia, y para ella es importante señalar que entre sus antepasados hay muchos médicos. Nos interesaba muchísimo el arquetipo contemporáneo del médico que ha perdido la fe, que ya no quiere curar y que se limita a sobrevivir, totalmente desencantado. En muchos momentos de nuestras vidas nos sentimos atrapados y no vemos la salida porque en realidad estamos inmersos en un frenesí por apoderarnos de algo. Hace tiempo que le daba vueltas a la figura de Aryan, pero cada vez me acerco más a una edad en la que uno se convierte en un Dr. Stern. Está claro que ambos personajes encierran muchos elementos autobiográficos, y el argumento también se basa en una amistad similar que es muy importante para mí. Me hubiera gustado que Stern transmitiera el mensaje de que es posible cambiar cuando hay una razón poderosa para hacerlo, algo que nos permite superar la ceguera que causan las cosas inequívocas. Dotamos al personaje de Stern de una verdadera ceguera. Incluso cuando conoce al milagroso Aryan, su única obsesión es su beneficio personal y le resulta muy difícil comprender que sólo podrá sacarle provecho si es capaz de sacrificarse.

### ¿Cómo se aplica a la película lo que sientes sobre la situación de los refugiados?

Me interesé por los refugiados cuando hice un gran montaje teatral para el Winterreise de Schubert (Viaje de invierno). En Europa, la crisis estaba en sus albores. Estuvimos en un campo de refugiados en Bicske durante un par de semanas. Por aquel entonces todavía estaba en construcción. Quería que mi trabajo se basara en las experiencias que viví allí y es lo que he hecho. Tuve la impresión de que sentirse extranjero, diferente, era un estado de ánimo. Había una especie de santidad extraña en la gente que había allí porque la vida les había colocado fuera del tiempo y del espacio. La imagen o alegoría de la privación está muy cerca de la liturgia cristiana con la que estoy familiarizado y con la que crecí. No tienes ni pasado ni futuro: tienes presente, pero también es incierto. Ni siquiera sabes si sigues siendo tú mismo, si eres la misma persona que eras cuando te fuiste, o una persona diferente en la que te convertiste durante el viaje. No se puede observar esto sin sentir solidaridad. Eso sería inhumano.

## Una entrevista a Kornél Mundruczó

### En “Jupiter’s moon” utilizas más tecnología digital que en “White God (Dios blanco)”. Cuéntanos como ha sido esa experiencia.

En “White God (Dios blanco)” utilizamos muy poca tecnología digital, sólo en algunos momentos aislados. Planeamos “Jupiter’s Moon” de la misma forma y encontramos una solución. Está claro que recrear el fenómeno de volar es difícil sin ciertas dosis de tecnología digital porque todos sabemos que los seres humanos no pueden volar. Tuvimos que hacerlo ya que los protagonistas estaban a 30-40 metros del suelo en todas las escenas. Todo depende de cómo usas la tecnología. Si lo haces bien, te ofrece un lienzo creativo gigantesco. De lo contrario, resulta vulgar y artificial. La película es un encuentro entre lo clásico y lo nuevo, rodado en 35 mm. Sólo se han utilizado efectos visuales especiales cuando resultaban imprescindibles para diferenciar la realidad.

### Como thriller, esta película también te ha dado la oportunidad de rodar fantásticas escenas de persecución, tanto a pie como en vehículos. Cuéntanos como ha sido esta experiencia y como utilizas esa orquestación en todo tu trabajo.

Esta película, y su tamaño, ha sido un gran desafío para mí. Nunca había trabajado en escenas tan grandes. También me entusiasmó la perspectiva de recrear de otra forma elementos que todo el mundo ha visto o ha hecho en el cine. ¿Cómo se puede crear una escena de persecución de coches sin tener que hacer una persecución de coche? No creo que tenga sentido competir o imitar escenas de persecución que ya se han hecho maravillosamente bien. Necesitábamos encontrar nuestras propias soluciones. El rodaje también fue difícil porque la película tiene que estar muy bien sincronizada debido a su naturaleza multicapa. Los fondos son tan importantes como los primeros planos. Cada ángulo aparentemente real y cada pequeño detalle tenían que elaborarse e insertarse. Trasladamos enormes elementos de decorados. Queríamos mostrar una ciudad abarrotada, sofocante y superpoblada a la que los momentos de vuelo le daban una enorme paz. Y es esa ciudad en la que nosotros también vivimos.

## Acerca del director

**KORNÉL MUNDRUCZÓ** (Director y guionista) es un guionista húngaro, director de cine y teatro, fundador de Proton Cinema y del teatro Proton.

“Jupiter’s Moon” es su quinta película que se estrena mundialmente en el festival de cine de Cannes. Anteriormente presentó “Johanna”, “Delta”, “Semilla de maldad (Tender Son)” y “White God (Dios blanco)” que ganó el premio de la sección un certain regard en 2014.

### Filmografía:

- 2017 JUPITER’S MOON (JUPITER HOLDJA)
- 2014 WHITE GOD (DIOS BLANCO) (FEHER ISTEN)
- 2010 SEMILLA DE MALDA (TENDER SON) (A FRANKENSTEIN-TÉRV)
- 2008 DELTA
- 2005 JOHANNA
- 2002 PLEASANT DAYS (SZÉP NAPOK)
- 2000 NINCSEN NEKEM VÁGYAM SEMMI

## Datos de interés

Ficha nº	227
Duración	123 minutos
Nacionalidad	HUNGRÍA y ALEMANIA
Idioma	HÚNGARO
Género	DRAMA
Distribución	WANDA VISION
Fecha estreno	17.11.2017